



# Russo

compatto

DIZIONARIO  
RUSSO ⇌ ITALIANO  
ИТАЛЬЯНСКО ⇌ РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
a cura di EDIGEO

ZANICHELLI

# Russo

compatto

DIZIONARIO  
RUSSO ⇄ ITALIANO  
ИТАЛЬЯНСКО ⇄ РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

a cura di EDIGEO

ZANICHELLI

---

## SOMMARIO

---

pag.	3	Guida all'uso del dizionario
	6	Abbreviazioni
	8	Scrittura e pronuncia
	11-250	Sezione russo-italiano
	251-464	Sezione italiano-russo
	465	Fraseologia
	487	Note grammaticali

---

## GUIDA ALL'USO DEL DIZIONARIO

---

Questo volume è stato concepito per un uso essenzialmente pratico, come ausilio per il viaggiatore, lo studente o il professionista che abbiano bisogno di un comodo prontuario della lingua russa. All'inizio, alcuni richiami relativi alla traslitterazione dei caratteri dell'alfabeto cirillico, alla fonetica e all'ortografia forniscono informazioni utili per la lettura e la pronuncia della lingua.

### IL DIZIONARIO

La scelta dei lemmi non è stata limitata al criterio della frequenza d'uso: accanto ai termini più comuni trovano posto quelli di utilizzo meno frequente ma interessanti per il viaggiatore attento e curioso.

Le informazioni indispensabili alla consultazione del volume sono contenute nelle pagine seguenti e le abbreviazioni utilizzate sono elencate a pagina 6. Per l'ordinamento alfabetico della sezione russo-italiano, si faccia riferimento alla tavola relativa all'alfabeto cirillico presentata a pagina 8.

In ambedue le sezioni, ogni lemma è indicato in colore, in carattere neretto; gli omografi costituiscono voci separate e sono contraddistinti da un numero cardinale posto subito dopo il lemma. Nella struttura della voce al lemma seguono lo specificatore grammaticale e uno o più traducenti, composti in carattere tondo chiaro, seguiti a loro volta da un eventuale specificatore grammaticale.

Qualora a un termine corrisponda più di una categoria grammaticale, ciascuna di esse è preceduta da una lettera maiuscola in bianco su fondo colorato. Le varie accezioni del lemma, ovvero i suoi significati fondamentali, sono contraddistinte da un numero cardinale in colore. Ove necessario, sono state indicate tra parentesi eventuali irregolarità relative all'uso del lemma (formazione del plurale, paradigma dei verbi irregolari, ecc.).

Una losanga colorata precede la sezione contenente frasi idiomatiche, semplici costruzioni e forme composte; nella sezione italiano-russo il lemma è sostituito dalla sua iniziale puntata quando non muta il genere né il numero; nella sezione russo-italiano, invece, un trattino identifica la radice del lemma russo (*vedi oltre*).

Eventuali restrizioni d'uso sono indicate tra parentesi, in carattere corsivo, per esteso o abbreviate. Per il significato di tali abbreviazioni – così come per il significato degli specificatori grammaticali – si veda a pag. 6.

Nella sezione italiano-russo la pronuncia di ogni lemma è indicata con un accento nero se obbligatorio, come nelle parole *città* o *più*, o chiaro se non obbligatorio. Un accento acuto sopra le vocali *e* e *o* indica una pronuncia chiusa /é, ó/, un accento grave indica una pronuncia aperta /è, ò/. Sui vocaboli russi l'accento tonico è sempre indicato.

### **Simbologia particolare relativa ai termini russi**

Qui di seguito sono illustrati i simboli utilizzati nel dizionario per specificare le principali particolarità della lingua russa.

- | Dove necessario, un tratto verticale separa una prima parte invariabile dei termini da una seconda parte variabile. Ciò è stato fatto per consentire una maggiore leggibilità: non necessariamente la parte invariabile coincide con la radice o tema del vocabolo.
- Un trattino breve sostituisce, in tutte le forme derivate, la parte invariabile. Nei casi di trasformazione della vocale **e** in **ë** a causa dell'arretramento dell'accento, viene riportata per chiarezza l'intera parola.
- / Nel dizionario italiano-russo, la barra è usata come separatore degli aspetti *imperfettivo/perfettivo* dei verbi. Negli altri casi il *perfettivo* è indicato dalla sigla *pf.*; la mancanza di tale indicazione implica che il verbo è di aspetto *imperfettivo*.  
Nelle informazioni grammaticali sui vocaboli russi fornite tra parentesi tonde, la barra separa semplicemente due forme alternative.
- ⇒ La freccia doppia è utilizzata nel dizionario russo-italiano per indicare i rimandi da un lemma a un altro (in particolare per rimandare la traduzione del verbo di aspetto *perfettivo* a quella del verbo di aspetto *imperfettivo*):  
**обучать** v.tr. impf. (-áю, -áешь) ⇒ *pf.* обучи́ть
- La freccia semplice è usata quando la traduzione del lemma richiede il ricorso a una costruzione particolare:  
**обучи́ть** v. tr. pf. ... insegnare (q.c. → *dat.*; a q.c. → *acc.*) ...
- [1]...[12] I numeri da 1 a 12 tra parentesi indicano i rimandi alla coniugazione di uno dei 12 verbi irregolari presenti nell'appendice grammaticale alle pagine 503-504.
- (GR) Questo simbolo indica genericamente il rimando all'appropriato paragrafo dell'appendice grammaticale.
- [...] Nella sezione russo-italiano, è riportata tra parentesi quadre la traslitterazione del lemma (vedi a pag. 8).
- \* Alcune preposizioni (в, на, за, о, с) possono reggere due casi diversi; l'asterisco in esponente che le segue specifica il caso richiesto, come indicato nell'appendice grammaticale a pag. 495 (*acc.* per **в\***, **на\***, **за\***, **о\***, *gen.* per **с\***).

Per quanto concerne le irregolarità grammaticali, indicate sempre tra parentesi tonde, vengono di seguito riportate le indicazioni fondamentali. Per ulteriori informazioni si faccia riferimento all'appendice grammaticale.

### **Verbi**

I verbi regolari che si coniugano secondo i modelli riportati alle pagine 499 dell'appendice grammaticale sono riportati nel dizionario con l'indicazione tra parentesi della 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> persona singolare del presente indicativo, senza presentare alternanze consonantiche o spostamenti di accento.

Le forme verbali che si discostano da tali regole, che ne seguono altre o che presentano particolarità di accentazione sono sempre indicate fra parentesi, nell'ordine seguente: 1<sup>a</sup>

e 2<sup>a</sup> persona singolare dell'indicativo presente; maschile e femminile singolare del passato; participio passato passivo (fra queste non sono indicate le forme regolari). Per es.:

**приобрести́** [priobrestí] v.tr. pf. (-ту́, -тёшь; pass. приобрёл, -ла́; part. pass. -тённый; impf. приобретать)

Per facilitare la corretta formazione dei costrutti verbali, il dizionario indica sempre il caso o la preposizione retta dai verbi russi non transitivi:

**обладать** v.intr. impf. (-аю, -аешь) (+ *strum.*)...

**агитировать** v.intr. impf. (-рую, -руешь) (за + *acc.*)...

### Sostantivi

Vengono riportati con la semplice indicazione del genitivo singolare i sostantivi che si declinano secondo i modelli riportati alle pagine 489 dell'appendice grammaticale, senza presentare alternanze vocaliche o spostamenti di accento. Tutti gli spostamenti di accento e le alternanze sono indicati nel dizionario. Per es.:

**москвѣч** s.m. (-á) moscovita m. (f. -ка)

significa che al singolare maschile il termine è москвѣч (*nom.*), москвѣча (*gen.*), москвѣчѹ (*dat.*)..., al plurale è москвѣчи́ e al singolare femminile москвѣчка.

La forma data senza indicazioni è sempre il *genitivo singolare* (o il *genitivo plurale* per i sostantivi che hanno solo il plurale); altre forme sono accompagnate da ulteriori indicazioni.

**слѣза́** s.f. (-ѣ; pl. слѣзы, *gen.* слѣз, *dat.* -áм) lacrima f.

È sempre sottintesa la presenza della vocale eufonica **о** (e dopo biascicante) per i sostantivi femminili in -ка. Per esempio: сказка, *gen. pl.* сказок (favola); то́чка, *gen. pl.* то́чек (punto).

Sono inoltre indicate, precedute da una preposizione, le forme alternative del prepositivo con valore locativo; per es.:

**лес** [les] s.m. (-а, -у, *prep.* в -ѹ; pl. -á)

Quindi: лѣсе, prepositivo di argomento; в лесѹ, prepositivo locativo.

### Aggettivi

Vengono date le forme brevi quando sia presente alternanza o spostamento di accento. Per esempio:

**живѣ́й** agg. (br. -, -á)

significa che la forma breve dell'aggettivo è жив al maschile, живá al femminile.

Per gli aggettivi qualificativi viene anche indicata, quando è necessario, la forma comparativa (preceduta dallo specificatore *comp.*).

## FRASEOLOGIA

Questa sezione contiene alcune frasi di uso comune, raggruppate in situazioni nelle quali il turista può trovarsi frequentemente. Ogni frase in lingua italiana, composta in neretto, è seguita dalla frase corrispondente in lingua russa, in carattere chiaro. In taluni casi quest'ordine è stato invertito, poiché risulta più utile la traduzione dal russo all'italiano. Laddove necessario, le frasi sono seguite da un breve elenco di termini, ciascuno dei quali può essere sostituito alla parte mancante della frase. Al termine della sezione è presente una tavola dei principali numeri cardinali e ordinali.

## LE NOTE GRAMMATICALI

L'ultima sezione è costituita da un riepilogo delle principali regole grammaticali della lingua russa, con la declinazione di sostantivi, aggettivi, pronomi e numerali, le preposizioni e i complementi, gli aspetti e la coniugazione dei verbi.

## Г, Г

**гáвань** [gávanʲ] s.f. (-и) porto *m.*, insenatura *f.*  
**гáвкать** [gávkátʲ] v.intr. impf. (-аю, -аешь; *pf.* гáвкнуть) **1** latrare, abbaiare **2** (*pop.*) gridare, imprecare  
**гáвкнуть** [gávknutʲ] v.intr. pf. (-ну, -нешь) ⇒ *impf.* гáвкать  
**гадáлка** [gadálka] s.f. (-и; *pl. gen.* -лок, *dat.* -лкам) cartomante *m. ef.*, chiromante *m. ef.*  
**гадáть** [gadátʲ] v.intr. impf. (-áю, -áешь; *pf.* погадáть) **1** divinare, predire ♦ - на **кáртах** (+*dat.*) fare le carte a qc. **2** (*fam.*) (o +*prep.*) congetturare  
**гáдкий** [gádkij] *agg.* (*br.* -ок, -ká; *comp.* гáже) **1** schifoso, ripugnante, brutto **2** cattivo, odioso  
**гадóсть** [gádostʲ] s.f. (-и) (*pop.*) **1** schirezza *f.*, porcheria *f.* **2** carognata *f.*  
**гадю́ка** [gadjúka] s.f. (-и) (*anche fig.*) vipera *f.*  
**газ** [gaz] s.m. (-а) gas *m.*  
**газéль** [gazélʲ] s.f. (-и) (*zool.*) gazzella *f.*  
**газéта** [gazéta] s.f. (-ы) giornale *m.*  
**газéтный** [gazétnyj] *agg.* giornalistico, di giornale  
**газéтчик** [gazéčtšik] s.m. (-а) **1** giornalista *m.* **2** (*pop.*) giornalista *m.*  
**газирóванный** [gaziróvannyj] *agg.* gassato  
**газирóвка** [gaziróvka] s.f. (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) (*pop.*) gassosa *f.*  
**газóиль** [gazójlʲ] s.m. (-я) gasolio *m.*  
**газóн** [gazón] s.m. (-а) aiuola *f.*, prato *m.* all'inglese  
**газопровóд** [gazoprovód] s.m. (-а) gasdotto *m.*  
**га́йка** [gájka] s.f. (-и; *pl. gen.* гáек, *dat.* гáйкам) (*mecc.*) dado *m.*  
**галáктика** [galáktika] s.f. (-и) galassia *f.*  
**галантерéя** [galanteréja] s.f. (-и) merceria *f.*  
**галáнтный** [galántnyj] *agg.* (*br.* -ен, -на) galante  
**галдéж** [galdjóz] s.m. (-á) (*pop.*) schiamazzo *m.*  
**галдéть** [galdétʲ] v.intr. impf. (-ý, -ишь) (*pop.*) schiamazzare, far baccano  
**галерéя** [galereja] s.f. (-и) **1** (*arte, teatro*) galleria *f.* **2** (*teatro*) loggione *m.*  
**галёрка** [galjórka] s.f. (-и) (*fam.*) loggione *m.*  
**галлюцинация** [galjucinácija] s.f. (-и) allucinazione *f.*  
**галóп** [galóp] s.m. (-а) galoppo *m.*  
**галóши** [galóši] s. pl. (-) galosce *f. pl.*, soprascarpe *f. pl.*  
**гáлстук** [gálstuk] s.m. (-а) cravatta *f.* ♦ **завязáть** - annodare la cravatta  
**гáлька** [gál'ka] s.f. (-и; *pl. gen.* -лек, *dat.* -лкам) ghiaccia *f.*, sassolino *m.*  
**гам** [gam] s.m. (-а) chiasso *m.*, baccano *m.*  
**гамáк** [gamák] s.m. (-á) amaca *f.*  
**гáмбургер** [gámburger] s.m. (-а) hamburger *m. inv.*  
**гáмма** [gámma] s.f. (-ы) gradazione *f.*, gamma *f.*, scala *f.*

**гандбóл** [gandból] s.m. (-а) pallamano *f. solo sing.*  
**гарáж** [garáz] s.m. (-á) garage *m. inv.*, autorimessa *f.*  
**гарантирóвать** [garántirovatʲ] v.tr. impf. e pf. (-пую, -пучешь) **1** garantiré **2** (*от +gen.*) assicurare, cautelare  
**гарáнтia** [garántija] s.f. (-и) garanzia *f.*, pegno *m.*  
**гардерóб** [garderób] s.m. (-а) **1** (*armadio*) guardaroba *m. inv.* **2** vestiario *m.*, guardaroba *m. inv.*  
**гардiна** [gardína] s.f. (-ы) cortina *f.*, tendina *f.*  
**гармоничный** [garmóničnyj] *agg.* (*br.* -ен, -на) armonioso  
**гармóния** [garmónija] s.f. (-и) armonia *f.*  
**гарнизóн** [garnizón] s.m. (-а) guarnigione *f.*, presidio *m.*  
**гарнiр** [garnir] s.m. (-а) (*cuc.*) contorno *m.* ♦ **с-ом** con il contorno  
**гарнитур** [garnitúr] s.m. (-а) assortimento *m.*, completo *m.*, set *m. inv.*  
**гарпун** [garpún] s.m. (-á) arpione *m.*  
**га́сить** [gasítʲ] v.tr. impf. (-шý, -сишь; *pf.* пога(сiть)) **1** spegnere ♦ - свет spegnere la luce **2** attenuare, smorzare ♦ - звук attenuare il suono **3** (*fig.*) soffocare, reprimere  
**гáснуть** [gásnutʲ] v.intr. impf. (-ну, -нешь; *pass.* гac, гáсла; *pf.* по- и y-) **1** spegnersi **2** svanire, andarsene **3** struggersi, consumarsi, deperire  
**гастрiт** [gastrit] s.m. (-а) gastrite *f.*  
**гастрóли** [gastróli] s. pl. (-ей) tournée *f. inv.*  
**гастрóном** [gastronóm] s.m. (-а) **1** negozio *m.* di generi alimentari **2** gastronomo *m.*, buongustaio *m.*  
**гастрономический** [gastronómičeskij] *agg.* gastronomico  
**гастрономiя** [gastronómija] s.f. (-и) gastronomia *f.*  
**гашéние** [gašénie] s.n. (-я) spegnimento *m.*  
**гвáрдия** [gvárdija] s.f. (-и) guardia *f.* ♦ **Красная** - Guardia rossa  
**гвоздiка** [gvozdika] s.f. (-и) **1** garofano *m.* **2** chiodi *m. pl.* di garofano  
**гвоздý** [gvozdý] s.m. (-я; *pl.* -и, -ей) **1** chiodo *m.* **2** clou *m. inv.* ♦ - **программы** il clou del programma  
**где** [gde] *adv.* (*stato in luogo*) dove ♦ - **ты живёшь?** dove vivi? || - **попáло** da qualche parte  
**гдé-либó** [gdélibó] *adv.* da qualche parte, in qualche luogo  
**гдé-нибудь** [gdénibudʲ] *adv.* da qualche parte, in qualche luogo  
**гегемóния** [gegemónija] s.f. (-и) egemonia *f.*  
**гектáр** [gektár] s.m. (-а) ettaro *m.*  
**генеалóгия** [genealógija] s.f. (-и) genealogia *f.*  
**гéнезис** [génezis] s.m. (-а) (*anche fig.*) genesi *f. inv.*  
**генерáл** [genéral] s.m. (-а) (*mil.*) generale *m.*  
**генерáльный** [genéralnyj] *agg.* generale ♦ - **дирéктор** direttore generale

**генератор** [generátor] s.m. (-a) (*elettr.*) generatore *m.*, alternatore *m.*  
**гениальный** [geniál'nyj] *agg.* (*br.* -ен, -ьна) geniale, di talento  
**гений** [genij] s.m. (-я) **1** genio *m.*, persona *f.* geniale **2** (*mitol.*) genio *m.* ♦ **злой** - cattivo genio  
**географ** [geógraf] s.m. (-a) geografo *m.*  
**географический** [geografičeskij] *agg.* geografico  
**география** [geografija] s.f. (-и) geografia *f.*  
**геология** [geológija] s.f. (-и) geologia *f.*  
**геометрия** [geométrija] s.f. (-и) geometria *f.*  
**гепатит** [gepatit] s.m. (-a) (*med.*) epatite *f.*  
**герань** [gerán'] s.f. (-и) geranio *m.*  
**герб** [gerb] s.m. (-á) stemma *m.*  
**гербицид** [gerbicíd] s.m. (-a) diserbante *m.*  
**геркулес** [gerkulés] s.m. (-a) flocchi *m. pl.* d'avena  
**германский** [germán'skij] *agg.* germanico  
**героизм** [geroizm] s.m. (-a) eroismo *m.*  
**геройский** [geroičeskij] *agg.* eroico  
**герой** [geroj] s.m. (-я) **1** eroe *m.* **2** protagonista *m. e f.*  
**геройство** [gerojstvo] s.n. (-a) eroismo *m.*  
**герц** [gerc] s.m. (-a) (*fis.*) hertz *m. inv.*  
**гёрцог** [gércog] s.m. (-a) duca *m.*  
**герцогиня** [gercoginja] s.f. (-и) duchessa *f.*  
**герцогство** [gercogstvo] s.n. (-a) ducato *m.*  
**гибель** [gibeł'] s.f. (-и) **1** morte *f.* ♦ **быть на краю -и** (*anche fig.*) essere sull'orlo dell'abisso **2** perdita *f.*, rovina *f.*  
**гибельный** [gibeł'nyj] *agg.* (*br.* -ен, -ьна) disastroso, pericoloso ♦ **-ные последствия** conseguenze disastrose  
**гибкий** [gibkij] *agg.* (*br.* -ок, -ká; *comp.* гибче) **1** flessibile, pieghevole **2** duttile, adattabile **3** versatile  
**гибкость** [gibkost'] s.f. (-и) (*anche fig.*) elasticità *f. inv.*  
**гибнуть** [gibnut'] v.intr. impf. (-ну, -нешь; *pass.* -, -ла; *pf.* по-) **1** perire, morire **2** rovinarsi, andare in rovina  
**гибрид** [gibríd] s.m. (-a) ibrido *m.*, incrocio *m.*  
**гигант** [gigánt] s.m. (-a) (*anche fig.*) gigante *m.* ♦ **-науки** luminare della scienza  
**гигантский** [gigánt'skij] *agg.* gigantesco, da gigante  
**гигиена** [gigiéna] s.f. (-и) igiene *f.*  
**гигиенический** [gigieničeskij] *agg.* igienico  
**гид** [gid] s.m. (-a) guida *f.*, cicerone *m.*  
**гидравлика** [gidrávlika] s.f. (-и) idraulica *f.*  
**гидросамолёт** [gidrosamoljót] s.m. (-a) idrovolante *m.*  
**гидростанция** [gidrostáncija] s.f. (-и) centrale *f.* idroelettrica  
**гидроцикл** [gidrocíkl] s.m. (-a) acquascooter *m. inv.*  
**гильдия** [gíł'dija] s.f. (-и) associazione *f.*  
**гильотина** [gíł'otina] s.f. (-ы) ghigliottina *f.*  
**гимн** [gimn] s.m. (-a) inno *m.* ♦ **государственный -инно** nazionale  
**гимназия** [gimnázija] s.f. (-и) ginnasio *m.*  
**гимнаст** [gimnást] s.m. (-a) ginnasta *m. e f.*  
**гимнастика** [gimnástika] s.f. (-и) ginnastica *f.*

**гинеколог** [ginekológ] s.m. (-a) ginecologo *m.*  
**гиперболо** [gipérbola] s.f. (-ы) **1** (*mat.*) iperbole *f.* **2** esagerazione *f.*  
**гипермаркет** [giper Márket] s.m. (-a) ipermercato *m.*  
**гиперсвязь** [gipersvjáz'] s.f. (-и) (*inform.*) link *m. inv.*  
**гипноз** [gipnóz] s.m. (-a) ipnosi *f. inv.*  
**гипоаллергенный** [gipoallergénnyj] *agg.* ipoallergenico  
**гипотеза** [gipóteza] s.f. (-ы) **1** ipotesi *f. inv.* **2** supposizione *f.*  
**гипотетический** [gipotetičeskij] *agg.* ipotetico  
**гиппопотам** [gippopotám] s.m. (-a) ippopotamo *m.*  
**гипс** [gips] s.m. (-a, -y) **1** gesso *m.* **2** ingessatura *f.*  
**гитара** [gitára] s.f. (-ы) chitarra *f.* ♦ **играть на -е** suonare la chitarra  
**глава**<sup>1</sup> [glavá] s.f. (-Ы; *pl.* -Ы, *gen.* -, *dat.* -ам) **1** capo *m.*, dirigente *m. e f.* ♦ **-семья** confamiglia || **-правительство** capo del governo **2** (*relig.*) cupola *f.*  
**глава**<sup>2</sup> [glavá] s.f. (-Ы; *pl.* -Ы, *gen.* -, *dat.* -ам) (*di un libro*) capitolo *m.*, sezione *f.*  
**главный** [glávnyj] *agg.* principale, primario, fondamentale ♦ **-инженер** ingegnere capo || **-ым образом** principalmente  
**глагол** [glagól] s.m. (-a) (*ling.*) verbo *m.*  
**гладильня** [gladił'nja] s.f. (-и) (*fam.*) stiroeria *f.*  
**гладить** [gládit'] v.tr. impf. (-жу, -дишь; *part. pass.* глаженный; *pf.* по-) **1** (*con il ferro da stiro*) stirare **2** accarezzare  
**гладкий** [gládkij] *agg.* (*br.* -ок, -ká; *comp.* глáже) **1** piano, piatto **2** liscio, levigato ♦ **-кая поверхность** superficie levigata **3** semplice, disadorno  
**глаженьё** [glážen'je] s.n. (-я) stiratura *f.*  
**глаз** [glaz] s.m. (-a, *prep.* о -е, в -ы; *pl.* -á, *gen.* -, *dat.* -ám) **1** occhio *m.* ♦ **протира́ть себе -á** stropicciarsi gli occhi || **на -áx когó-л.** sotto gli occhi di qc. || **на -а** occhio || **свои́м -áм не верить** non credere ai propri occhi || **подво́дка для -eyeliner** **2** vista *f.* ♦ **плохие -á** vista debole **3** **глаза́ pl.** sguardo *m.* ♦ **отвести́ -á** distogliere lo sguardo  
**глазной** [glaznoj] *agg.* oculare, dell'occhio  
**глазунья** [glazúnja] s.f. (-и) uova *pl.* al tegamino (*al- l'occhio di bue*)  
**глазурь** [glazúr'] s.f. (-и) **1** glassa *f.* **2** smalto *m.*  
**гланды** [glándy] s. pl. (гланд) tonsille *f. pl.*  
**гласная** [glásnaja] s.f. (-ой) (*ling.*) vocale *f.*  
**гласность** [glásnost'] s.f. (-и) trasparenza *f.* ♦ **преда́ть -и** rendere di dominio pubblico  
**гласный** [glásnyj] *agg.* pubblico, manifesto  
**глина** [glina] s.f. (-ы) argilla *f.*, creta *f.*  
**глицерин** [glicerín] s.m. (-a) glicerina *f.*  
**глобализация** [globalizácija] s.f. (-и) globalizzazione *f.*  
**глобальный** [globál'nyj] *agg.* (*br.* -ен, -ьна) globale, universale  
**глобус** [glóbus] s.m. (-a) mappamondo *m.*  
**гlossарий** [glossárij] s.m. (-я) glossario *m.*  
**глотать** [glotát'] v.tr. impf. (-аю, -áешь; *pf.* про- глoт|ти́ть) deglutire, inghiottire, ingoiare

**глóтка** [glótka] s.f. (-и; *pl. gen.* -ток, *dat.* -ткам) gola f., faringe f.

**глотóк** [glotók] s.m. (-ká) sorso *m.*, sorsata f.

**глóхнуть** [glóchnut'] v.intr. impf. (-ну, -нешь; *pass.* -/нул, -ла) **1** (*pf.* о-) diventare sordo **2** (*pf.* за-) smorzarsi, spegnersi, attutirsi

**глуби́на** [glubíná] s.f. (-ы; *pl.* -ы) **1** profondità f. *inv.* **2** fondo *m.*, profondo *m.* ♦ **в -е моря** sul fondo del mare || **от -ы души** di tutto cuore

**глуби́нка** [glubínka] s.f. (-и) (*fam.*) provincia f. sperduta

**глубо́кий** [glubókij] agg. (*br.* -, -á, -о/-ó; *comp.* глúбже) **1** profondo **2** remoto, lontano **3** profondo, intenso

**глубоко́** [glubokó] avv. (*comp.* глúбже) profondamente

**глупе́ть** [glupét'] v.intr. impf. (-éю, -éешь) istupidire, diventare stupido

**глúпость** [glúpost'] s.f. (-и) **1** stupidaggine f., sciocchezza f. **2** stupidità f. *inv.*

**глúпый** [glúpyj] agg. (*br.* -, -á) stupido, sciocco

**глухо́й** [gluchój] agg. (*br.* -, -á; *comp.* глúше) **1** sordo ♦ **прикидываться -им** fingersi sordo **2** vago, attutito ♦ **-глас** voce sorda **3** vago, incerto **4** trascurato, abbandonato, coperto di folta vegetazione **5** remoto, solitario, deserto ♦ **-бе место** luogo remoto **6** chiuso, cieco ♦ **-ая стена́** muro cieco **7** tardo, avanzato, inoltrato ♦ **-ая ночь** notte tarda

**глухонемой** [gluchonemój] **А** agg. sordomuto **Б** s.m. (-óго) sordomuto *m.*

**глухотá** [gluchotá] s.f. (-ы) sordità f. *inv.*

**глуши́ть** [glušit'] v.tr. impf. (глушý, глуши́шь) **1** (*pf.* о-) stordire **2** (*pf.* за-) soffocare, spegnere, attutire

**глушý** [gluš'] s.f. (-й, *prep.* в -й, *strum.* -ью) luogo *m.* remoto, lontano dalla civiltà

**глы́ба** [glýba] s.f. (-ы) massa *m.*, blocco *m.*, zolla f.

**глюко́за** [gljúkóza] s.f. (-ы) glucosio *m.*

**гляде́ть** [gljadét'] v.intr. impf. (-жý, -дишь) **1** (на +acc.; в +acc.) guardare ♦ **- в окно́** guardare dalla finestra || **- на когó-л.** guardare qc. **2** (за +strum.) sorvegliare, badare ♦ **- за детьми́** curare i bambini

**гна́ть** [gnat'] **А** v.tr. unid. impf. (гоня́ю, -ишь; *pass.* гнал, гнала) **1** cacciare **2** condurre, spingere ♦ **-стадо́** condurre un gregge **3** spronare, sollecitare ♦ **- лошадь** spronare un cavallo **4** affrettare, sollecitare **Б**-ся (*za*) v.pron. inseguire, rincorrere

**гнев** [gnev] s.m. (-а) collera f.

**гнезди́ться** [gnezdít'sja] v.intr. impf. (-ится) fare il nido, nidificare

**гнездó** [gnezdó] s.n. (-а; *pl.* гнёзда, *gen.* гнёзд) **1** nido *m.* ♦ **оси́ное** -nido di vespe **2** sede f., covo *m.*

**гнё́т** [gnjót] s.m. (-а) oppressione f., giogo *m.*

**гнету́щий** [gnetúščij] agg. opprimente, pesante

**гниение́** [gniénie] s.n. (-я) putrefazione f.

**гнило́й** [gnilój] agg. (*br.* -, -á) marcio, putrido

**гниль** [gnil'] s.f. (-и), гнильс́ s.n. putridume *m.*

**гни́ть** [gnit'] v.intr. impf. (-ю, -ёшь; *pass.* -лá; *pf.* c-) **1**

marcire, putrefarsi **2** vegetare, vivere stentata-mente

**гно́й** [gnoj] s.m. (-я, -ю; *prep.* в гно́е, в гно́ю) pus *m.* *inv.*

**гно́м** [gnom] s.m. (-а) gnomo *m.*

**гну́сный** [gnúsnyj] agg. (*br.* -ен, -на) odioso, disgustoso, rivoltante

**гну́ть** [gnut'] v.tr. impf. (гну, гнёшь; *part. pass.* гну́тый; *pf.* co-) **1** curvare, piegare **2** piegare, inclinare

**гобелéн** [gobelén] s.m. (-а) arazzo *m.*, gobelin *m.* *inv.*

**говно́** [govnó] s.n. (-á) (*volg.*) **1** sterco *m.*, letame *m.* **2** merda f., stronzo *m.* ♦ **этот фильм** - questo film è una merda

**говорить** [govorit'] v.tr. e intr. impf. (-рjú, -рйшь; *part. pass.* говорéнный; *pf.* ска́зaть) **1** parlare ♦ **-по-италья́нски** parlare italiano **2** dire, comunicare ♦ **-речь** pronunciare un discorso **3** parlare, discutere **4** conversare ♦ **- по телефону́** parlare al telefono **5** dire, testimoniare ♦ **фáкты говоря́т за себя́** i fatti parlano da soli

**говорли́вый** [govortívnyj] agg. (*br.* -) loquace

**гоголь-мо́голь** [gógol'mógol'] s.m. (*fam.*) zabaione *m.*

**год** [god] s.m. (-а, -у, *prep.* о -е, в -ý; *pl.* -ы/-á, *gen.* -óв/лет) **1** anno *m.*, annata f. ♦ **прошлы́й** -l'anno scorso || **в этóм году́** quest'anno || **но́вый** -capodanno **2** годы́ *pl.* anni ♦ **двадцáтые -ы** gli anni Venti

**годи́ться** [godít'sja] v.pron. impf. (-жýсь, -ди́шься; *pf.* приго́дится) (в +acc.; на +acc.; для +gen.) andare bene, essere adatto ♦ **никуда́ не** - non valere nulla

**го́дный** [gódnij] agg. (*br.* -ен, -на) (к +dat.) adatto, valido, idoneo ♦ **-к службе́** abile al servizio militare || **го́ден до...** consumarsi preferibilmente entro...

**годо́вой** [godovój] agg. annuale, annuo

**годо́вина** [godovščina] s.f. (-ы) anniversario *m.*

**гол** [gol] s.m. (-а) goal *m.* *inv.* ♦ **заби́ть** -segnare una rete

**голенáстые** [golenástye] s. *pl.* (-ых) (*zool.*) trampolieri *m. pl.*

**голе́нь** [gólen'] s.f. (-и) (*anat.*) stinco *m.*, tibia f.

**голлáндский** [gollándskij] agg. olandese

**голо́ва** [golová] s.f. (-овы́, *acc.* -ову; *pl.* -овы́, *gen.* -óв, *dat.* -óвам) **1** testa f., capo *m.* ♦ **у меня́ -болит** mi fa male la testa || **как снег на -ову́** tra capo e collo || **теря́ть -ову́** perdere la testa **2** testa f., cranio *m.* **3** mente f., testa f., cervello *m.*

**голова́к** [golóvka] s.f. (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) testina f., capocchia f. ♦ **-гвоздя́** capocchia del chiodo || **-чеснока́** spicchio d'aglio

**голово́ной** [golovnoj] agg. di capo, di testa

**головокруже́ние** [golovokružénie] s.n. (-я) vertigine f., capogiro *m.*

**головокружи́тельный** [golovokružitel'nyj] agg. (*br.* -лен, -льна) vertiginoso

**головоло́мка** [golovolómka] s.f. (-и; *pl. gen.* -мок, *dat.* -мкам) rompicapo *m.*



**го́лод** [gólod] s.m. (-a) **1** fame *f.* **2** carestia *f.*, fame *f.* ♦ **уми́рать с-у** morire di fame

**го́лодны́й** [gólodnyj] **А** *agg.* (*br.* -ен, -на́) **1** affamato **2** magro, carente di cibo, insufficiente **Б** s.m. (-ного) affamato *m.*

**голодо́вка** [golodóvka] s.f. (-и; *pl. gen.* -вок, *dat.* -вкам) sciopero *m.* della fame

**го́лос** [gólós] s.m. (-а, -у; *pl.* -á, *gen.* -ов) **1** voce *f.* ♦ **во весь** - a piena voce **2** voce *f.*, dettame *m.*, richiamo *m.* ♦ **крово́** la voce del sangue **3** (*pol.*) voto *m.*, suffragio *m.* ♦ **пра́во** -a diritto di voto

**голосова́ние** [golosovánie] s.n. (-я) votazione *f.*, voto *m.*

**голосова́ть** [golosováť] v.tr. e intr. *impf.* (-сýю, -сýешь; *pf.* про-) **1** (за +*acc.*) votare, dare il voto (a) **2** mettere ai voti ♦ - **предложе́ние** mettere ai voti una proposta **3** (*fam.*) fare l'autostop

**голу́бка** [golúbka] s.f. (-и) **1** colomba *f.* **2** (*fam.*) tesoro *m.*, cara *f.*

**голубо́й** [golubój] **А** *agg.* celeste, azzurro **Б** s.m. (-óро) (*volg.*) frocio *m.*

**голубчи́к** [golúbčik] s.m. (-а) (*fam.*) tesoro *m.*, caro *m.*

**голубы́й** [gólubj] s.m. (-я; *pl.* -и, *gen.* -éи) colombo *m.*, piccione *m.*

**голы́й** [góljy] *agg.* (*br.* -, -á) **1** nudo, svestito **2** nudo, spoglio, scoperto ♦ **чы́ми рука́ми** a mani nude **3** nudo, crudo, obiettivo ♦ **-ые циф́ры** cifre nude

**гольфи́ы** [gól'fjy] s. *pl.* (-ов) calzettoni *m. pl.*

**гомеопатический** [gomeopatičeskij] *agg.* omeopatico

**гомеопатия́** [gomeopatija] s.f. (-и) omeopatia *f.*

**го́мон** [gómón] s.m. (-а) (*fam.*) chiasso *m.*, schiamazzo *m.*

**гомосексуа́лист** [gomoseksualíst] s.m. (-а) omosessuale *m.*

**гомосексуа́льный** [gomoseksuálnyj] *agg.* omosessuale

**гомофо́бия** [gomofóbija] s.f. (-и) omofobia *f.*

**гонене́е** [gonénie] s.n. (-я) persecuzione *f.*, oppressione *f.*

**го́нка** [gónka] s.f. (-и; *pl. gen.* -нок, *dat.* -нкам) **1** corsa *f.* **2** fretta *f.*, furia *f.*

**гонора́р** [gonorár] s.m. (-а) onorario *m.*

**го́нщик** [gónščik] s.m. (-а) corridore *m.*

**гона́ть** [gonját'] **А** v.tr. plurid. *impf.* (-яю, -яешь) far correre, sospingere, far rotolare **Б** -ся (за +*strum.*) v.pron. inseguire, perseguire

**гора́** [gorá] s.f. (-ы́, *acc.* -у; *pl.* -ы́, *gen.* -, *dat.* -áм) **1** montagna *f.*, monte *m.* **2** altura *f.*, collina *f.* **3** montagna *f.*, mucchio *m.*

**гора́здо** [gorázdo] *avv.* (+*comp.*) molto, assai ♦ **-вы́ше** molto più in alto

**го́рб** [gorb] s.m. (-á, *prep.* на -ý) **1** gobba *f.* **2** sportigenza *f.*

**горди́ться** [gordít'sja] v.pron. *impf.* (-жу́сь, -ди́шься) (+*strum.*) **1** essere orgoglioso (di), essere fiero (di) ♦ **я горжусь то́бой** sono fiero di te **2** essere superbo, darsi delle arie

**го́рдость** [górdost'] s.f. (-и) **1** orgoglio *m.*, fierezza *f.*, soddisfazione *f.* **2** superbia *f.*, alterigia *f.*

**го́рды́й** [górdjy] *agg.* (*br.* -, -á) orgoglioso, fiero **2** altezzoso, superbo **3** suscettibile, permaloso

**го́ре** [góre] s.n. (-я) **1** dolore *m.*, pena *f.* **2** disgrazia *f.*, sventura *f.*, guaio *m.*

**го́рестны́й** [górestnyj] *agg.* (*br.* -ен, -на) doloroso, luttuoso

**гори́ть** [gorét'] v.intr. *impf.* (-ю́, -и́шь; *pf.* с-) **1** bruciare, ardere **2** essere acceso **3** avere la febbre, essere eccaldato **4** splendere, brillare

**го́речь** [góreč'] s.f. (-и) **1** amaro *m.*, sapore *m.* amaro **2** amarezza *f.*

**го́ризонт** [gorizónt] s.m. (-а) orizzonte *m.*

**го́ризонтальный** [gorizóntálnyj] *agg.* orizzontale

**го́ристы́й** [goristyj] *agg.* (*br.* -) montuoso, montagnoso

**го́рлица** [górtica], **го́рлинка** s.f. (-ы) tortora *f.*, tortorella *f.*

**го́рло** [górló] s.n. (-а) gola *f.*

**го́рловина́** [gorlovina] s.f. (-ы) bocchettone *m.*

**го́рмон** [gormón] s.m. (-а) ormone *m.*

**го́ричная́** [górničnaja] s.f. (-о́й) cameriera *f.* (d'albergo)

**го́рнопромышле́нный** [gornopromyšlennyj] *agg.* minerario

**го́рный** [górnyj] *agg.* **1** montano, montuoso, di montagna **2** minerario, di estrazione ♦ **-ая поро́да** roccia

**го́рняк** [gornják] s.m. (-á) (*fam.*) minatore *m.*

**го́род** [górod] s.m. (-а; *pl.* -á, *gen.* -ов) città *f. inv.*, centro *m.* ♦ **областно́й** - capoluogo di regione

**го́родско́й** [gorodskój] *А* *agg.* urbano, comunale, cittadino **Б** s.m. (-óро) abitante *m. e f.* di città

**го́роско́п** [goroskóp] s.m. (-а) oroscopo *m.*

**го́рох** [goróch] s.m. (-а) pisello *m.*

**го́рсть** [gorst'] s.f. (-и; *pl.* -и, *gen.* -éи) pugno *m.*, manciata *f.*

**го́ртанны́й** [gortánnyj] *agg.* gutturale

**го́ртань** [gortán'] s.f. (-и) laringe *f.*

**го́рчица** [gorčica] s.f. (-ы) **1** senape *f.* **2** mostarda *f.*

**го́ршóк** [goršók] s.m. (-кá) **1** vaso *m.* **2** pentola *f.*

**го́рький** [gór'kij] *agg.* (*br.* -ек, -ькá; *comp.* -че/-ше) **1** amaro **2** doloroso, triste ♦ **-ьякая судьба́** triste sorte

**го́рько** [gór'ko] **А** *avv.* amaramente **Б** *predic.* è amaro ♦ **-!** (*invito agli sposi durante i matrimoni*) vogliamo un bacio!

**го́рючие́е** [gorjúčee] s.n. (-ero) combustibile *m.*, carburante *m.*

**го́рючий** [gorjúčij] *agg.* (*br.* -) infiammabile, combustibile

**го́рячий** [gorjáčij] *agg.* (*br.* -, -á, -ó) **1** caldo, caloroso, rovente **2** ardente, fervido, appassionato ♦ **-ая голова́** testa calda || **- человек** persona irascibile **3** acceso, vivace

**горячи́ться** [gorjačít'sja] v.pron. *impf.* (-чусь, -чи́шься) scaldarsi, agitarsi

**горячо́** [gorjačó] *avv.* calorosamente

## h, H

**habitat** s.m. inv. **1** жилая зона *f.*, привычная среда *f.* **2** (*biol.*) среда *f.* обитания

**habitué** s.m. inv. постоянный клиент *m.*, завсегдатель *m.*

**hacker** s.m. e f. inv. (*inform.*) хэкер *m.*

**hall** s.f. inv. холл *m.*

**hamburger** s.m. inv. гамбургер *m.*

**handicap** s.m. inv. **1** гандикап *m.*, дефект *m.* **2** (*svantaggio*) минус *m.*, недостаток *m.*

**handicappato** **A** agg. **1** (*med.*) имеющий недостаток **2** (*svantaggiato*) находящийся в невыгодном положении **B** s.m. инвалид *m.*

**hangar** s.m. inv. ангар *m.*

**happy hour** loc. sost. f. inv. счастливый час *m.*

**hard disk** loc. sost. m. inv. (*inform.*) жёсткий диск *m.*

**hard rock** s.m. inv. тяжёлый рок *m.*

**hardware** s.m. inv. (*inform.*) аппаратная часть *f.*

**hashish** s.m. inv. гашиш *m.*

**henné** s.m. inv. хённа *f.*, хна *f.*

**hi-fi** agg. inv. высококачественный

**hinterland** s.m. inv. пригороды *pl.*

**hippy** **A** agg. хиппи **B** s.m. e f. inv. хиппи *m. inv.*

**hobby** s.m. inv. хобби *n. inv.*, увлечение *n.*

**hockey** s.m. inv. хоккэй *m.*

**home page** loc. sost. f. inv. (*inform.*) домашняя страница *f.*, страничка *f.*

**home theatre** loc. sost. m. inv. домашний кинотеатр *m.*

**hostess** s.f. inv. **1** (*aer.*) стюардесса *f.* **2** (*turismo*) сопровождающая *f.*

**hot dog** s.m. inv. сосиска *f.* в тесте, хот дог *m.*

**hotel** s.m. inv. отель *m.*, гостиница *f.*

**humour** s.m. inv. юмор *m.*

## i, I

**iato** s.m. (*ling.*) зияние *n.*

**ibrido** **A** agg. **1** (*biol.*) смешанный, гибридный **2** неорганичный, эклектичный **B** s.m. гибрид *m.*

**iceberg** s.m. inv. айсберг *m.*

**icona** s.f. икона *f.*

**iconoclasta** s.m. e f. иконоборец *m.*

**iconografia** s.f. иконография *f.*

**iconografico** agg. иконографический

**ictus** s.m. (*med.*) внезапный приступ *m.*, шок *m.*

**idea** s.f. **1** идéя *f.*, мысль *f.* **2** (*convizione*) убеждение *n.* **3** (*impressione*) впечатление *n.*, ощущение *n.*, чувство *n.*

**ideale** **A** agg. **1** (*perfetto*) идеальный, совершенный **2** (*immaginario*) воображаемый, вымышленный **B** s.m. **1** идеал *m.*, совершенство *n.* **2** (*desiderio*) желание *n.*, мечта *f.*

**idealismo** s.m. идеализм *m.*

**idealizzare** v.tr. идеализировать

**idealmente** avv. **1** (*in maniera ideale*) идеально **2** в воображении, абстрактно

**ideare** v.tr. создавать/создать, придумывать/придумать

**ideatore** s.m. изобретатель *m.*, создатель *m.*

**ideazione** s.f. замысел *m.*

**idem** avv. то же самое

**identico** agg. идентичный, такой же, одинаковый

**identificabile** agg. опознаваемый

**identificare** v.tr. **1** (*riconoscere*) опознавать/опознать **2** (*considerare identico*) отождествлять/отождествить

**identificazione** s.f. **1** (*riconoscimento*) установление *n.* личности **2** (*psic.*) отождествление *n.*, идентификация *f.*

**identità** s.f. inv. **1** (*uguaglianza*) идентичность *f.*, тождество *n.* **2** личность *f.* **♦ carta di i.** удостоверение личности

**ideogramma** s.m. идеограмма *f.*

**ideologia** s.f. идеология *f.*

**ideologico** agg. идеологический

**idilliaco** agg. **1** идиллический, спокойный **2** (*campestre*) деревенский, пасторальный

**idioma** s.m. язык *m.*

**idiomatico** agg. идиоматический

**idiosincrasia** s.f. идиосинкразия *f.*

**idiota** **A** agg. идиотский, кретинский **B** s.m. идиот *m.*, кретин *m.*, болван *m.*

**idiozia** s.f. **1** (*atto*) идиотство *n.*, глупость *f.* **2** слабоумие *n.*, идиотизм *m.*

**idolatria** s.f. идолопоклонство *n.*

**idolo** s.m. **1** (*persona*) идол *m.*, кумир *m.* **2** (*immagine*) идол *m.*

**idoneità** s.f. inv. способность *f.*, пригодность *f.*

**idoneo** agg. **1** (*persona*) годный **♦ i. al servizio militare** годный к военной службе **2** (*adatto*) подходящий

**idrante** s.m. брандспойт *m.*, гидрант *m.*  
**idratante** agg. увлажняющий ♦ **crema i.** увлажняющий крем  
**idraulica** s.f. гидравлика *f.*  
**idraulico** **A** agg. гидравлический **B** s.m. сантехник *m.*, водопроводчик *m.*  
**idrico** agg. водный ♦ **impianto i.** гидро-установка  
**idrobiologia** s.f. гидробиология *f.*  
**idrocarburo** s.m. углеводород *m.*  
**idroelettrico** agg. гидроэлектрический ♦ **centrale idroelettrica** гидроэлектростанция, ГЭС  
**idrofobia** s.f. бешенство *n.*, водобоязнь *f.*  
**idrogeno** s.m. водород *m.*  
**idrografia** s.f. гидрография *f.*  
**idrostatico** agg. гидростатический  
**idrotermale** agg. гидротермальный  
**idrovoltante** s.m. гидросамолёт *m.*, гидроплан *m.*  
**iella** s.f. (*fam.*) несчастье *n.*, слез *m.*  
**ièna** s.f. **1** (*zool.*) гиена *f.* **2** (*persona*) шакал *m.*  
**ieratico** agg. иератический  
**ieri** avv. вчера ♦ **l'altro i.** позавчера  
**iettatura** s.f. слез *m.*, порча *f.*  
**igiene** s.f. гигиена *f.* ♦ **ufficio d'i.** санитарный отдел  
**igiènico** agg. гигиенический, санитарный ♦ **assorbenti igienici** гигиенические салфетки  
**ignaro** agg. незнающий, неопытный  
**ignifugo** agg. огнестойкий  
**ignobile** agg. **1** неблагодарный **2** недостойный, низкий, подлый  
**ignorante** **A** agg. невежественный, некомпетентный **B** s.m. e f. невежда *m. e f.*  
**ignoranza** s.f. невежество *n.*, незнание *n.*, неведение *n.*  
**ignorare** v.tr. **1** (*far finta di non conoscere*) игнорировать **2** не знать  
**ignoto** **A** agg. неизвестный **B** s.m. **1** (*ciò che non si conosce*) неизвестное *n.*, неизвестность *f.* **2** (*persona*) неизвестное лицо *n.*  
**ilarità** s.f. inv. смех *m.*, веселье *n.*  
**illazione** s.f. заключение *n.*, вывод *m.*  
**illicito** **A** agg. неподзволительный, запрещенный, незаконный **B** s.m. правонарушение *n.*, преступление *n.*  
**illegale** agg. незаконный, подпольный  
**illegalità** s.f. inv. **1** нелегальное положение *n.*, незаконность *f.*, противозаконность *f.* **2** (*atto*) беззаконие *n.*, незаконное действие *n.*  
**illeggibile** agg. неразборчивый, неудобочитаемый  
**illegittimo** agg. **1** незаконный ♦ **figlio i.** внебрачный сын **2** (*abusivo, disonesto*) неправильный, произвольный, незаконный  
**illeso** agg. невредимый  
**illetterato** agg. неграмотный  
**illimitato** agg. **1** неограниченный, безграничный **2** (*infinito*) неограниченный, полный ♦ **fiducia illimitata** полное доверие

**illogico** agg. нелогичный  
**illudere** **A** v.tr. вводить/вести в заблуждение, обманывать/обмануть **B** v.rifl. предаваться иллюзиям, строить себе иллюзии  
**illuminare** v.tr. освещать/осветить ♦ **i. a giorno** ярко осветить  
**illuminato** agg. **1** освещенный **2** (*saggio*) просвещенный, мудрый  
**illuminazione** s.f. **1** освещение *n.*, свет *m.* **2** (*intuizione*) озарение *n.*, догадка *f.*  
**illusione** s.f. иллюзия *f.* ♦ **farsi delle illusioni** строить себе иллюзии  
**illuso** s.m. мечтатель *m.*, фантазер *m.*  
**illustrare** v.tr. **1** иллюстрировать **2** (*spiegare*) комментировать/про-, объяснять/объяснить, пояснять/пояснить  
**illustrato** agg. иллюстрированный  
**illustrazione** s.f. **1** иллюстрация *f.* **2** (*spiegazione*) объяснение *n.*, разъяснение *n.*  
**illustre** agg. известный, знаменитый  
**imbacuccato** agg. закутанный  
**imballaggio** s.m. упаковка *f.*, пакование *n.* ♦ **carta da i.** оберточная бумага  
**imballare** v.tr. упаковывать/упаковать  
**imballo** s.m. упаковка *f.*  
**imbalsamare** v.tr. балзамировать/за-  
**imbambolato** agg. очумелый, одуревший  
**imbandierare** v.tr. украшать/украсить флагами  
**imbandire** v.tr. празднично украсить (накрыть) стол  
**imbarazzante** agg. затруднительный, щекотливый, неловкий  
**imbarazzare** v.tr. затруднять/затруднить, смущать/смутить  
**imbarazzato** agg. смущенный, неловкий, скованный  
**imbarazzo** s.m. затруднение *n.*, скованность *f.*, смущение *n.* ♦ **mettere in i.** поставить в затруднительное положение  
**imbarbarimento** s.m. одичание *n.*  
**imbarcadere** s.m. пристань *f.*, причал *m.*  
**imbarcare** **A** v.tr. брать/взять на борт, грузить/погрузить **B** v.rifl. садиться/сесть на судно  
**imbarcazione** s.f. лодка *f.*  
**imbarco** s.m. **1** (*aer.*) посадка *f.* **2** (*naut.*) пристань *f.*  
**imbastire** v.tr. намётывать/наметать  
**imbattersi** v.intr. pron. случайно встретиться *pf.* (+acc.), сталкиваться/столкнуться (с +strum.)  
**imbattibile** agg. непобедимый  
**imbecille** **A** agg. **1** глупый, безмозглый **2** (*med.*) имбецильный **B** s.m. **1** (*scemo*) дурак *m.*, болван *m.* **2** (*med.*) имбецил *m.*  
**imbellire** v.tr. украшать/украсить  
**imbestialire** v.intr. e intr. pron. беситься/взбеситься  
**imbiancare** v.tr. белить  
**imbianchino** s.m. маляр *m.*  
**imboccare** v.tr. **1** (*nutrire*) кормить/накормить *c*

лóжечки **2** (*una strada*) выходить/вйти на дорогу

**imboccatūra** s.f. **1** (*apertura*) вход *m.*, отвёрстие *n.* **2** (*entrata*) въезд *m.*

**imbonitore** s.m. зазывала *m.* *ef.*

**imboscàre** v.tr. (*fig.*) укрывать/укрыть продукты

**imboscàre** s.f. засада *f.*

**imboscire** v.tr. засаживать/засадить лесом

**imbottigliare** v.tr. разливать/разлить по бутылкам

**imbottire** v.tr. **1** набивать/набить **2** (*riempire*) наполнять/наполнить, напичкать

**imbottito** agg. **1** (*rif. a mobili*) мягкий **2** (*rif. a indumenti*) на тёплой подкладке **3** (*farcito*) фаршированный (+*strum.*) ♦ **panino** *f.* бутерброд

**imbottitura** s.f. набивка *f.*

**imbranato** **A** agg. неповоротливый, нерасторопный **B** s.m. тюфяк *m.*

**imbrattare** v.tr. пачкать/выпачкать

**imbroccare** v.tr. попадать/попасть в цель

**imbrogliare** **A** v.tr. **1** (*raggiurare*) обманывать/обмануть **2** (*mettere in disordine*) перемешивать/перемешать, перепутывать/перепутать **3** (*complicare*) усложнять/усложнить, затруднять/затруднить **B** v.intr. pron. (*ingarbugliarsi*) запутываться/запутаться

**imbroglio** s.m. **1** (*truffa*) обман *m.* **2** (*faccenda intricata*) запутанное дело *n.* ♦ **cacciarsi in un i.** попасть в затруднительное положение

**imbroglione** s.m. мошенник *m.*, жулик *m.*

**imbronciato** agg. сердитый, надутый

**imbruttire** **A** v.tr. уродовать/из- **B** v.intr. (*rif. a persona*) дурнеть/по-

**imbucare** v.tr. **1** засовывать/засунуть (письмо) **2** (*inviare*) отправлять/отправить

**imbuto** s.m. воронка *f.*

**imitare** v.tr. **1** подражать (+*dat.*) **2** (*contraffare*) подделывать/подделать

**imitatore** s.m. подражатель *m.*, имитатор *m.*

**imitazione** s.f. **1** (*l'imitare*) подражание *n.* **2** (*oggetto*) имитация *f.* **3** (*contraffare*) подделка *f.*

**immagazzinare** v.tr. **1** складировать **2** (*accumulare*) накапливать/накопить в себе

**immaginabile** agg. воображимый, воображаемый

**immaginare** v.tr. **1** воображать/вообразить, представлять/представить себе **2** (*supporre*) думать, полагать

**immaginario** agg. воображаемый, мнимый, придуманный

**immaginazione** s.f. воображение *n.*, фантазия *f.*

**immagine** s.f. образ *m.*, изображение *n.* ♦ **i. riflessa** зеркальное изображение

**immancabile** agg. **1** обязательный, непре-  
емный **2** (*di persona*) постоянный

**immancabilmente** avv. обязательно, непременно

**immàne** agg. огромный, чудовищный, ужасный, страшный

**immanènte** agg. имманентный

**immangiabile** agg. несъедобный

**immatricolazione** s.f. зачисление *n.*, регистрация *f.*

**immaturo** agg. **1** незрелый **2** (*premature*) преждевременный

**immedesimarsi** v.rifl. отождествляться/отождествиться

**immediatamente** avv. тотчас же, немедленно

**immediato** agg. **1** (*veloce*) ближайший, быстрый **2** (*diretto*) прямой **3** (*spontaneo*) непосредственный, живой

**immemorabile** agg. незапамятный, давний

**immensità** s.f. inv. необъятность *f.*, беспредельность *f.*

**immenso** agg. огромный, необозримый

**immèrgere** **A** v.tr. погружать/погружить **B** v.rifl. -ся

**immeritato** agg. незаслуженный

**immeritevole** agg. недостойный, незаслуживающий

**immersione** s.f. погружение *n.*

**immèttre** v.tr. вводить/ввести (в\*)

**immigrato** s.m. иммигрант *m.*, переселенец *m.*

**immigrazione** s.f. иммиграция *f.*

**imminente** agg. будущий, ближайший, предстоящий

**immischiersi** v.intr. pron. вмешиваться/вмешаться (в\*)

**immissario** s.m. река *f.* впадающая в водоём

**immissione** s.f. **1** выпуск *m.* **2** (*introduzione*) ввод *m.*, введение *n.*

**immòbile** **A** agg. **1** неподвижный **2** (*dir.*) недвижимый ♦ **beni immobili** недвижимость *f.* **B** s.m. недвижимость *f.*, строение *n.*, здание *n.*

**immobiliare** agg. недвижимый

**immobilismo** s.m. косность *f.*, застои *m.*

**immobilità** s.f. inv. **1** неподвижность *f.* **2** (*fig.*) застой *m.*

**immobilizzare** v.tr. сковывать/сковать, блокировать

**immondezzaio** s.m. помойка *f.*, свалка *f.*

**immondizia** s.f. грязь *f.*, мусор *m.*

**immorale** agg. безнравственный, аморальный

**immaterialità** s.f. inv. безнравственность *f.*, аморальность *f.*

**immortale** v.tr. обессмертить *pf.*, увековечивать/увековечить

**immortale** **A** agg. бессмертный **B** s.m. e f. бессмертный *m.*

**immortalità** s.f. inv. бессмертие *n.*, бессмертность *f.*

**immune** agg. **1** (*incolume*) невредимый **2** (*med.*) иммунный **3** (*esente*) свободный (от +*gen.*)

**immunità** s.f. inv. **1** (*esenzione*) свобода *f.*, осво-

бождёние *n.* (от +*gen.*) **2** (*dir.*) иммунитет *m.* **3** (*med.*) иммунитет *m.*

**immunizzare** *v.tr.* (*med.*) иммунизировать

**immutabile** *agg.* неизменный, твёрдый

**immutato** *agg.* неизменный

**impacchettare** *v.tr.* упаковывать/упаковать

**impacciato** *agg.* **1** (*impedito*) занятый **2** (*goffo*) неуклюжий **3** (*imbarazzato*) смущённый, неловкий

**impaccio** *s.m.* **1** (*ostacolo*) помеха *f.*, затруднение **2** (*imbarazzo*) смущение *n.*, скованность *f.*

**impacco** *s.m.* (*med.*) привёртка *f.*

**impadronirsi** *v.intr. pron.* овладевать/овладеть (+*strum.*), захватывать/захватить (+*acc.*)

**impagabile** *agg.* неоценимый, бесценный

**impaginazione** *s.f.* вёрстка *f.*

**impalcatura** *s.f.* **1** (*ponteggio*) лесá *pl.* **2** (*sostegno*) опора *f.*, каркас *m.* **3** (*fig.*) основа *f.*

**impallidire** *v.intr.* бледнеть/по-

**impalpabile** *agg.* неосозаемый, тончайший

**impanare** *v.tr.* панировать

**impantanarsi** *v.intr. pron.* **1** (*impegolarsi*) вязнуть/завязнуть **2** (*affondare in un pantano*) застревать/застрять

**impappinarsi** *v.intr. pron.* сбиваться/сбиться

**imparare** *v.tr.* **1** учиться/научиться (+*dat.*), выучить *pf.* **2** (*apprendere una materia*) учить/выучить, изучать/изучить

**impareggiabile** *agg.* несравненный, неповторимый

**impararsi** *v.intr. pron.* родниться/породниться (*c +strum.*)

**impari** *agg.* неравный ♦ **lotta i.** неравная борьба

**imparzialità** *s.f. inv.* беспристрастность *f.*

**impasse** *s.f. inv.* тупик *m.*

**impassibile** *agg.* бесстрастный, невозмутимый

**impastare** *v.tr.* замешивать/замесить, смешивать/смешать

**impasto** *s.m.* **1** замешивание *n.* **2** (*amalgama*) смесь *f.*

**impatto** *s.m.* **1** (*urto*) удар *m.*, соударение *n.* **2** (*scontro*) столкновение *n.*, встреча *f.* ♦ **i. ambientale** воздействие на окружающую среду

**impaurire** **▣** *v.tr.* пугать/испугать **▣** *v.intr. pron.* -ся

**impaziente** *agg.* нетерпеливый

**impazienza** *s.f.* нетерпение *n.*

**impazzire** *v.intr.* сходить/сойти с ума

**impeccabile** *agg.* безупречный, безукоризненный

**impedimento** *s.m.* помеха *f.*, препятствие *n.*

**impedire** *v.tr.* мешать/помешать, заграждать/заградить

**impegnare** **▣** *v.tr.* **1** (*dare in pegno*) закладывать/заложить **2** (*tenere occupato*) занимать/занять, отнимать/отнять, требовать/по- **▣** *v. rifl.* **1** брать/взять на себя обязательство ♦ **le parti si im-**

**pegnano a...** стороны берут на себя обязательство... **2** (*dedicarsi*) отдаться, вступать

**impegnativo** *agg.* **1** (*che obbliga*) обязывающий **2** (*che impegna*) напряжённый, ответственный

**impegnato** *agg.* **1** (*dato in pegno*) заложённый **2** (*occupato*) занятый **3** (*intellettuale*) ангажированный, социально-направленный

**impugno** *s.m.* **1** (*obbligo*) обязательство *n.* **2** (*com-pito*) дело *n.*

**impellente** *agg.* настоятельный, срочный

**impenetrabile** *agg.* непроходимый, непроницаемый

**impennata** *s.f.* **1** (*a cavallo*) вставание *n.* на дыбы, вздыбливание *n.* **2** (*brusco rialzo*) резкое повышение *n.*

**impensabile** *agg.* немислимый, невообразимый

**imperativo** **▣** *agg.* **1** (*autoritario*) властный, повелительный **2** (*ling.*) повелительный **▣** *s.m.* (*ling.*) повелительное наклонение *n.*

**imperatore** *s.m.* император *m.*

**imperatrice** *s.f.* императрица *f.*

**impercettibile** *agg.* неуловимый, неощутимый

**imperdonabile** *agg.* непростительный

**imperfetto** *agg.* (*ling.*) несовершенный

**imperfetto** **▣** *agg.* **1** (*non compiuto*) незавершённый, незаконченный **2** (*difettoso*) неисправный **▣** *s.m.* (*ling.*) имперфект *m.*

**imperfazione** *s.f.* **1** несовершенство *n.* **2** (*difetto*) дефект *m.*, недостаток *m.*

**imperiale** *agg.* **1** (*dell'impero*) имперский **2** (*dell'imperatore*) императорский

**imperialismo** *s.m.* империализм *m.*

**imperioso** *agg.* **1** властный, повелительный **2** (*urgente*) настоятельный, неотложный

**imperizia** *s.f.* неопытность *f.*, неумелость *f.*

**impermeabile** **▣** *agg.* непромокаемый, непроницаемый **▣** *s.m.* плащ *m.*, дождевик *m.*

**impero** *s.m.* империя *f.*

**impersonale** *agg.* **1** беспристрастный **2** (*ling.*) безличный

**impersonare** *v.tr.* олицетворять/олицетворить, воплощать

**imperterrito** *agg.* неустрашимый, невозмутимый

**impertinente** **▣** *agg.* дерзкий, нахальный **▣** *s.m.* *e f.* наглёц *m.*, нахал *m.*, нахалка *f.*

**imperturbabile** *agg.* невозмутимый

**imperversare** *v.intr.* свирепствовать, бушевать

**impeto** *s.m.* порыв *m.*, ярость *f.*, напор *m.*

**impetuoso** *agg.* **1** (*forte*) стремительный, сильный **2** (*impulsivo*) порывистый, импульсивный

**impianto** *s.m.* оборудование *n.*, установка *f.*, система *f.*

**impiastricciare** *v.tr.* пачкать/на-, мазать/за-

**impiccagione** *s.f.* повешение *n.*

**impiccare** **▣** *v.tr.* **1** вешать/повесить **2** (*fig.*) уби-



# Russo compatto

Il dizionario **Russo compatto** è uno strumento pratico e ricco di voci, pensato per chi desidera trovare in un volume di dimensioni ridotte non solo le parole della lingua comune, ma anche i termini più importanti delle arti e delle scienze, dell'economia e della tecnica.

Un'opera per lo studio, il lavoro e il viaggio, per avvicinarsi alla lingua russa, parlare, leggere e scrivere.

DIZIONARIO  
RUSSO ⇄ ITALIANO  
ИТАЛЬЯНСКО ⇄ РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
a cura di EDIGEO

- guida all'uso
- 504 pagine
- 33 000 voci
- 40 500 significati
- 5400 locuzioni ed esempi
- sezione fraseologica con oltre 390 frasi e termini specifici relativi a: aereo; albergo; amicizia; automobile; banca; bar; convenevoli; cultura; formalità; indicazioni; nave e traghetto; negozi; ore, giorni, mesi e anni; poste e telefoni; ristorante; salute; spettacolo; trasporti urbani; treno
- in appendice: numeri e note grammaticali

<http://dizionari.zanichelli.it>

- Dizionari online • "Parola del giorno"
- Cataloghi • Giochi interattivi
- Iniziative del "Club Zanichelli"

DIZ RUSSO COMPATTO NC

ISBN 978-88-08-10330-7



9 788808 103307

0 1 2 3 4 5 6 7 8 (10M)

In copertina:  
Il Cremlino, Mosca  
© Fëdor Selivanov/Shutterstock

Al pubblico € 15,30 • • •